



ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ:	Obec Papín
Adresa:	Papín 148, 067 33 Papín
V zastúpení:	Miroslav Lukáč, starosta obce
IČO:	00323381
DIČ:	2021173715
Tel. číslo:	057/7880243
2. Zhotoviteľ:	Regionálna rozvojová agentúra Humenné
Adresa:	Štefánikova 18, 066 01 Humenné
V zastúpení:	Ing. Peter Pichoňský
IČO:	319 74 708
DIČ:	20 21 214 855
Bankové spojenie:	891 316 6001/5600, Prima banka Slovensko a.s., pobočka Humenné

II. Predmet zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli že zhotoviteľ za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa zabezpečí potrebné aktivity a činnosti súvisiace s predmetom zákazky – **Príprava a tlač farebných publikácií v slovenskom a poľskom jazyku zahrňujúcich informácie o partneroch, realizácii mikroprojektu s názvom: "Modernizácia kultúrnej infraštruktúry a kultúrne hodnoty bez hraníc, číslo projektu: PL-SK/PO/IPP/III/099"** realizovaného z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 nasledovné:

- Zber a príprava podkladov k tvorbe publikácie
- Cudzojazyčný preklad publikácie
- Jazyková úprava publikácie
- Grafická úprava a tlač

publikácia veľkosti A5, plnofarebná, sponková väzba, cca 10 strán, jazyk: slovenský/poľský, počet kusov: 1 000 ks.

III. Čas plnenia

Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania projektu.

IV. Cena

1. Za poskytnuté služby sa objednávateľ zaväzuje na základe dohody zaplatiť zhotoviteľovi sumu: **2 000,00 EUR** za celý požadovaný rozsah predmetu zmluvy.

„Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko– Slovenská republika 2007-2013“

2. Cena je špecifikovaná ako konečná a nemenná, platí a kryje kvalitatívne, dodacia a platobné podmienky podľa tejto zmluvy.

3. Lehota splatnosti vystavených faktúr je 14 dní od doručenia faktúry objednávateľovi.

V. Platobné podmienky

Cena za dielo bude uhradená zo strany objednávateľa na základe predloženej faktúry zhotoviteľom. Faktúra bude obsahovať nasledovné údaje:

- označenie oprávnenej osoby, adresa, IČO, DIČ, sídlo firmy
- číslo faktúry
- deň odoslania, deň splatnosti faktúry
- označenie peňažného ústavu a čísla účtu
- fakturovanú sumu
- podpis oprávnenej osoby
- číslo a názov projektu.

VI. Spolupôsobenie a podklady objednávateľa

Plnenie predmetu tejto zmluvy uskutoční zhotoviteľ podľa podkladov, ktoré objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi a ktorých poskytnutie je závislé od objednávateľa a zároveň na základe podkladov, ktoré si pripraví dodávateľ vo vlastnej réžii. Za správnosť a úplnosť týchto podkladov zodpovedá objednávateľ.

Plnenie predmetu tejto zmluvy zabezpečí zhotoviteľ na základe podkladov, ktorých prípadná ďalšia potreba vznikne aj v priebehu plnenia predmetu zmluvy a ktorých poskytnutie je závislé aj od objednávateľa. Budú špecifikované alebo požadované zhotoviteľom v rámci spolupôsobenia.

V priebehu plnenia tejto zmluvy sa bude objednávateľ zúčastňovať konzultácií so zhotoviteľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy zhotoviteľa.

VII. Osobitné ustanovenia

Zhotoviteľ je povinný postupovať pri zariaďovaní záležitosti s odbornou starostlivosťou a k spokojnosti objednávateľa.

Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri zariaďovaní záležitosti a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov objednávateľa.

Zhotoviteľ sa nesmie od pokynov objednávateľa odchýliť. Ak zhotoviteľ túto povinnosť poruší, zodpovedá za spôsobené škody objednávateľa.

Zhotoviteľ zodpovedá za škody na veciach prevzatých od objednávateľa. Zmluvné strany sa

„Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko–Slovenská republika 2007-2013“



dohodli, že budú zachovávať mlčanlivosť o údajoch a skutočnostiach, s ktorými sa oboznámia pri plnení tejto zmluvy a skutočnostiach týkajúcich sa predmetu zákazky s tým, že nebudú použité na akýkoľvek iný než zmluvný účel a nebudú poskytnuté tretej osobe.

Od účinnosti výpovede je zhotoviteľ povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje okrem činnosti, ktorých priebeh nemôže ovplyvniť. Je však povinný objednávateľa upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej objednávateľovi nedokončením alebo porušením činnosti súvisiacej so zariaďovaním záležitosti.

Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má zhotoviteľ nárok na úhradu nákladov vynaložených podľa § 572 Obchodného zákonníka a na primeranú časť odplaty.

Ku dňu účinnosti výpovede zaniká záväzok zhotoviteľa uskutočňovať činnosť, na ktorú sa zaviazal. Ak by týmto prerušením činnosti vznikla objednávateľovi škoda, je zhotoviteľ povinný ho upozorniť, aké opatrenia treba zabezpečiť na jej odvrátenie. Ak objednávateľ tieto opatrenia nemôže zabezpečiť ani v súčinnosti iných osôb a požiada zhotoviteľa aby ich vykonal sám, je zhotoviteľ povinný na to prihladať za osobitnú úhradu.

Objednávateľ sa zaväzuje, že akceptuje autorské práva zhotoviteľa k písomným materiálom, ktoré od neho obdrží a prehlasuje, že ich použije len pre účely určené touto zmluvou.

Zhotoviteľ zodpovedá za škodu spôsobenú objednávateľovi v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy v rozsahu príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

VIII. Záverečné ustanovenia

Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých po jej podpísaní obdrží dve vyhotovenia zhotoviteľ a dve vyhotovenia objednávateľ.

Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba na základe dohody oboch zmluvných strán a to vo forme písomných vzájomne odsúhlasených dodatkov.

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

V Humennom, dňa: 07.06.2013

V Papine, dňa: 07.06.2013



Ing. Peter Pichoňský
riaditeľ RRA Humenné

Miroslav Lukáč
starosta obce Papin

